Информация об эндоскопической операции на головном мозге в клинике MSK Kids

Это руководство поможет вам подготовиться к эндоскопической операции на головном мозге в клинике MSK Kids. С его помощью вы также сможете узнать, чего ожидать в процессе восстановления.

Используйте это руководство как источник информации в дни перед операцией. Возьмите его с собой в день операции. Вы и ваша лечащая команда будете пользоваться им по мере того, как вы будете больше узнавать о своем восстановлении.

В этом материале слова «вы» и «ваш» относятся к вам или к вашему ребенку.

Информация об эндоскопической операции на головном мозге

Информация о головном мозге

Головной мозг — это орган, управляющий многими процессами в организме, в том числе:

- мышлением;
- памятью;
- речью;

- зрением;
- ощущением;
- чувством голода;
- движением.

Опухоль, киста или скопление жидкости в головном мозге может изменить работу вашего организма. Опухоль может стать причиной головных болей, головокружения, тошноты (рвоты), проблем со зрением, с удержанием равновесия, с походкой или вызывать слабость.

Информация об эндоскопической операции на головном мозге

Эндоскопическая операция на головном мозге — это малоинвазивная операция, применяемая для лечения некоторых видов опухолей головного мозга и других заболеваний. Малоинвазивные операции проводятся через небольшие разрезы (хирургические надрезы). Благодаря этому восстановление проходит быстрее, чем при традиционных (открытых) операциях на головном мозге.

Эндоскопическая операция на головном мозге проводится в операционной. Ваша операция будет проводиться под анестезией. Анестезия — это лекарство, под действием которого вы заснете во время процедуры.

Во время операции хирург будет использовать специальные инструменты, чтобы добраться до головного мозга. Краниальным бором он сделает небольшое отверстие в черепе, называемое трепанационным отверстием. Затем он введет эндоскоп в отверстие (см. рисунок 1). Эндоскоп — это тонкая гибкая трубка с крошечной видеокамерой и источником света на конце. Она позволяет вашему хирургу увидеть внутреннюю часть вашего мозга.

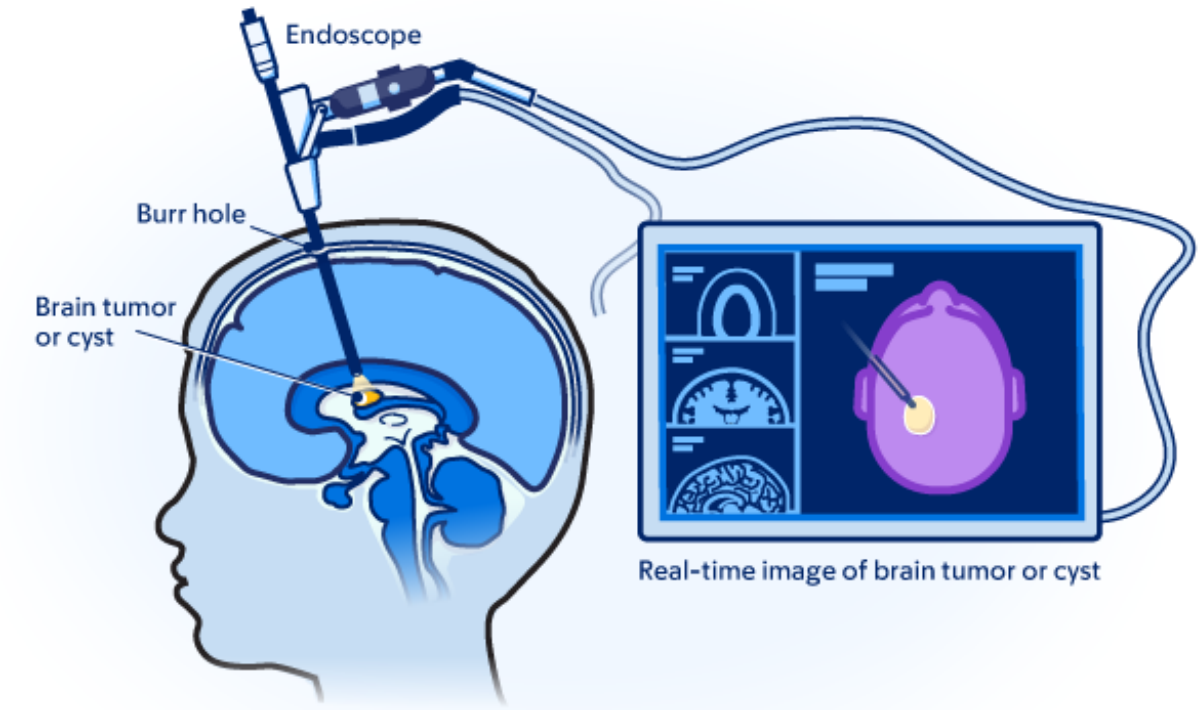


Рисунок 1. Использование эндоскопа и изображений в реальном времени для визуализации опухоли или кисты головного мозга

Ваш хирург будет смотреть на изображение в режиме реального времени на экране. Это помогает ему направить эндоскоп в пораженную область вашего мозга.

После обнаружения пораженного участка хирург использует небольшие точные инструменты для его лечения. Эти инструменты помогут ему дренировать кисту и удалить опухоль или лишнюю жидкость из вашего мозга.

Если у вас опухоль головного мозга, во время операции хирург может провести биопсию. Это означает, что он возьмет небольшой образец ткани из опухоли для более тщательного изучения.

По окончании операции хирург наложит на разрез швы. Он также может наложить мягкую повязку или бандаж на голову.

Если во время операции хирург взял какие-либо образцы, он отправит их в

патологоанатомическое отделение (Pathology Department). Это может быть образец биопсии или опухоль, целиком или частично. Патологоанатомы изучат ткани опухоли, чтобы определить ее тип.

Возможные варианты лечения будут зависеть от типа опухоли, а также от того, остались ли опухолевые клетки в головном мозге после операции.

Проблемы, для лечения которых может использоваться эндоскопическая операция на головном мозге

Ваш хирург может рекомендовать эндоскопическую операцию на головном мозге для лечения опухолей головного мозга, кистозных поражений головного мозга или гидроцефалии.

Опухоли головного мозга

Внутрижелудочковые опухоли

Внутрижелудочковые опухоли образуются в желудочках головного мозга. Желудочки — это полые пространства, заполненные спинномозговой жидкостью (cerebrospinal fluid, CSF). CSF — это прозрачная жидкость, которая защищает головной и спинной мозг, действуя как подушка.

Внутрижелудочковые опухоли могут блокировать отток CSF в головном мозге. Это может вызвать такие проблемы, как головные боли и повышенное давление на мозг и череп.

Опухоли гипофиза

Опухоли гипофиза образуются в гипофизе. Это орган размером с горошину, расположенный в нижней части мозга. Гипофиз вырабатывает гормоны, которые контролируют многие функции организма, например, рост.

Опухоли гипофиза могут приводить к тому, что гипофиз вырабатывает слишком много или слишком мало некоторых гормонов. Это может вызвать такие проблемы, как головные боли, проблемы со зрением и слабость (когда вы чувствуете большую, чем обычно, усталость и вялость), гормональные проблемы, такие как изменение веса, изменение

настроения или поведения, а также проблемы, влияющие на половое созревание и рост.

Опухоли шишковидной железы

Опухоли шишковидной железы образуются в шишковидной железе, которая находится в центре головного мозга. Она вырабатывает гормон мелатонин, который помогает поддерживать нормальный режим сна.

Опухоли шишковидной железы могут давить на близлежащие ткани мозга и блокировать отток CSF в головном мозге. Это может вызвать такие проблемы, как головные боли и нарушения сна.

Кистозные поражения головного мозга (кисты головного мозга)

Киста головного мозга — это заполненный жидкостью мешочек в головном мозге. Большинство кист головного мозга безвредны и не требуют лечения, но некоторые могут давить на ткани мозга, что приводит к появлению таких проблем, как головные боли, проблемы со зрением или тошнота (ощущение подступающей рвоты).

Гидроцефалия

Гидроцефалия — это состояние, при котором в желудочках головного мозга скапливается избыточное количество CSF. Это приводит к увеличению желудочков и оказывает давление на мозг и череп.

Гидроцефалия может вызывать такие проблемы, как головные боли, рвота и изменения в поведении.

Эндоскопическая вентрикулостомия третьего желудочка (endoscopic third ventriculostomy, ETV) — это операция по удалению избыточной жидкости из головного мозга. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Информация об эндоскопической вентрикулостомии третьего желудочка в клинике MSK Kids* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/about-your-etv-surgery-pediatric-patients).

Перед эндоскопической операцией на головном мозге

Этот раздел поможет вам подготовиться к операции. Прочтите его после назначения вам операции. Обращайтесь к нему по мере приближения даты операции. В нем содержатся важные сведения о том, как вам нужно будет подготовиться.

Читая этот раздел, записывайте вопросы, чтобы задать их своему медицинскому сотруднику.

Подготовка к операции

Вы и ваша лечащая команда будете готовиться к операции вместе. Помогите нам обеспечить вашу безопасность: скажите нам, соответствует ли какое-либо из этих утверждений вашей ситуации, даже если вы не совсем в этом уверены.

- Я принимаю какие-либо рецептурные лекарства. Рецептурное лекарство — это лекарство, которое можно получить только по рецепту врача. Сюда входят:
  - лекарства, которые вы глотаете;
  - лекарства, которые вводятся в виде инъекций (уколов);
  - лекарства, которые вы вдыхаете;
  - лекарства, которые вы наносите на кожу в виде пластыря или крема.
- Я принимаю безрецептурные лекарства, включая пластыри и кремы. Безрецептурное лекарство — это лекарство, которое можно купить без рецепта.
- Я принимаю пищевые добавки, например, травы, витамины, минералы, а также натуральные или домашние лечебные средства.
- У меня есть кардиостимулятор, автоматический имплантируемый кардиовертер-дефибриллятор (automatic implantable cardioverter-defibrillator, AICD) или другой прибор для стимуляции работы сердца.

- У меня ранее были проблемы с анестезией. Анестезия — это лекарство, под действием которого вы заснете во время процедуры.
- У меня аллергия на некоторые лекарства или материалы, в том числе латекс.
- Я не хочу, чтобы мне делали переливание крови.
- Я употребляю рекреационные наркотики, например, марихуану.
- У меня установлен стимулятор блуждающего нерва (vagal nerve stimulator, VNS).
- У меня установлен программируемый вентрикулоперитонеальный (ventriculoperitoneal, VP) шунт.

Обязательно сообщите своему медицинскому сотруднику обо всех принимаемых вами лекарствах и пищевых добавках.

Возможно, перед операцией вам придется соблюдать специальные указания, связанные с принимаемыми вами лекарствами и пищевыми добавками. В случае несоблюдения этих указаний операция может быть перенесена или отменена.

Как использовать MSK MyChart

MSK MyChart (mskmychart.mskcc.org) — это портал для пациентов центра MSK. Вы можете использовать его, чтобы общаться со своей лечащей командой, отправляя и получая сообщения, просматривать результаты исследований, уточнять дату и время приемов и прочее. Вы также можете предложить ухаживающему за вами лицу создать свою учетную запись, чтобы видеть информацию о вашем лечении.

Если у вас еще нет учетной записи на портале MSK MyChart, перейдите по ссылке mskmychart.mskcc.org, чтобы зарегистрироваться. Вы также можете попросить специалиста вашей лечащей команды прислать вам приглашение.

Если вам нужна помощь в работе с учетной записью, свяжитесь со службой технической поддержки по телефону 646-227-2593. Служба работает с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 (по североамериканскому восточному времени).

Подготовьте ваш организм к операции

Восстановление пройдет быстрее и проще, если вы поможете организму быть в лучшей форме для операции. В этом разделе приведены примеры того, как вы можете подготовить ваш организм к операции. Ваша лечащая команда поможет вам определить, какие занятия лучше подойдут для вас.

Выполняйте дыхательную гимнастику и откашливание

До операции выполняйте глубокие вдохи и прокашливайтесь. Для этого вы можете сделать следующее:

- ходить или играть;
- надувать мыльные пузыри или дуть на бумажный платочек, чтобы он взлетал;
- использовать стимулирующий спирометр, если специалист вашей лечащей команды выдал его вам. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Как пользоваться стимулирующим спирометром* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).

Двигайтесь и будьте активны

Старайтесь ежедневно заниматься физической активностью. Например, ходите пешком, плавайте или катайтесь на велосипеде.

В центре MSK также есть виртуальные классы для людей всех возрастов, которые помогают пациентам оставаться активными. За дополнительной информацией обратитесь к своему медицинскому сотруднику.

Занимайтесь медитацией и ментальными практиками

Практика осознанного дыхания, медитация, йога, физические упражнения, массаж и иглоукалывание могут помочь вам подготовиться к операции.

Видеоролики службы интегративной медицины и здоровья помогут вам в выборе правильных занятий, которые вы сможете добавить в ваши повседневные дела при подготовке к операции. Эти видеоролики размещены на странице www.msk.org/integrativemedicine.

Вы также можете перейти по ссылке www.msk.org/meditation, чтобы посмотреть видеокурс медитации под руководством инструктора, созданный нашими опытными специалистами в области ментальных практик.

Придерживайтесь принципов здорового питания

Проконсультируйтесь с клиническим врачом-диетологом MSK Kids по поводу подготовки к операции. Вы можете узнать, как подобрать рацион питания, который подходит для вас лучше всего.

Если перед операцией вы проходили другие курсы лечения рака, у вас могут наблюдаться изменения вкусовых ощущений, потеря аппетита и проблемы с перевариванием пищи. Из-за этого вам может быть сложно потреблять достаточное количество пищи, что может привести к снижению веса. Клинический врач-диетолог амбулаторного отделения MSK Kids может помочь вам составить план, чтобы справиться с пищевыми проблемами.

Также полезно следовать этим общим рекомендациям:

- Ешьте часто, маленькими порциями. Например, съедайте половину обычной порции каждые 2–3 часа. Старайтесь есть понемногу 6–8 раз в день, вместо того чтобы делать 3 основных приема пищи.
- Составьте график приема пищи и придерживайтесь его. Не ждите, пока проголодаетесь. Расположите график на видном для всех месте.
- Дома храните любимые продукты в легкодоступном месте.
- Покупайте порционные продукты, которые удобно есть, например питьевые смузи на основе йогурта или сырные палочки.
- Готовьте еду в большем объеме, чтобы она оставалась.
    - Оставляйте 1 дополнительную порцию в холодильнике на следующий день, но не храните еду дольше этого.
    - Остальные дополнительные порции замораживайте. Когда захотите использовать замороженную еду, разморозьте ее в холодильнике или микроволновой печи, а не просто на кухонном столе. После

этого разогрейте ее до температуры образования пара.

- Включайте в свой рацион различные группы и виды продуктов, если этого не запретил ваш врач или диетолог.
- Иногда пить бывает проще, чем есть. Старайтесь получать больше калорий из жидкостей, а не из твердой пищи. Например, пейте молочные коктейли или пищевые добавки, такие как PediaSure® или Carnation Breakfast Essentials®.
- Принимайте пищу в приятной и расслабленной обстановке. Старайтесь принимать пищу или перекусывать в компании родных.
- Придавайте питанию такое же важное значение, как и приему лекарств.

Не забывайте выбирать продукты с высоким содержанием калорий и белка. Поговорите с клиническим врачом-диетологом MSK Kids о том, какие из ваших любимых или привычных продуктов питания полезны для вас.

При необходимости заполните бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи

Если вам уже исполнилось 18 лет и вы еще не заполнили бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи, мы рекомендуем сделать это прямо сейчас. Если вы уже заполнили эту форму, или у вас есть иные предварительные распоряжения, возьмите их с собой на следующий прием.

Бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи является юридическим документом. В нем указывается человек, который будет представлять ваши интересы в случае, если вы не сможете делать это самостоятельно. Такой человек будет вашим представителем по медицинской помощи.

- Чтобы получить дополнительную информацию о доверенностях на принятие решений о медицинской помощи и других предварительных распоряжениях, ознакомьтесь с материалом *О заблаговременном планировании ухода за пациентом для больных раком и лиц, ухаживающих за ними* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/advance-

care-planning).

- Чтобы получить дополнительную информацию об исполнении обязанностей представителя по медицинской помощи, ознакомьтесь с материалом *Как быть представителем по медицинской помощи* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent).

Если у вас остались вопросы по поводу заполнения бланка доверенности на принятие решений о медицинской помощи, обратитесь к специалисту своей лечащей команды.

В течение 30 дней до операции

Дооперационное исследование

Перед операцией вам нужно будет пройти дооперационное исследование (presurgical testing (PST)). Ваш прием может быть личным или посредством видеосвязи. Дата, время и место приема будут указаны в памятке, которую вы получите в кабинете хирурга. Чтобы получить информацию о парковке и указания о том, как добраться до всех отделений центра MSK, перейдите по ссылке www.msk.org/parking.

В день назначенного предоперационного исследования вы можете принимать пищу и лекарства как обычно.

Вы поможете нам, если на прием возьмете с собой:

- Список всех принимаемых вами лекарств, включая рецептурные и безрецептурные лекарства, пластыри и кремы.
- Результаты каких-либо медицинских исследований за последний год, проведенных за пределами MSK, если они у вас есть. Это могут быть результаты электрокардиограммы с нагрузкой, эхокардиограмма, каротидная допплерография и т. д.
- Имена и телефонные номера ваших медицинских сотрудников.

Во время PST вы познакомитесь с медсестрой/медбратом высшей квалификации (advance practice provider (APP)). Это медицинский

сотрудник, работающий с анестезиологами центра MSK и имеющий специальную подготовку по использованию анестезии во время операции или процедуры.

APP вместе с вами просмотрит медицинскую карту и вашу историю хирургических операций. Для планирования лечения вам может потребоваться пройти ряд обследований, они перечислены ниже.

- электрокардиограмма (electrocardiogram (EKG)) для проверки вашего сердечного ритма;
- рентген грудной клетки;
- исследования крови.

APP может порекомендовать вам обратиться к другим медицинским специалистам, а также:

- скажет, какие лекарства принять утром в день операции;
- даст указания по приему пищи и напитков перед операцией.

Инструкции по подготовке к процедуре (например, рекомендации по приему лекарств, пищи и напитков) доступны в вашей учетной записи MSK MyChart.

1. Войдите в свою учетную запись MSK MyChart. Выберите «Приемы» на главной странице.
2. Перейдите в раздел «Прошлые» или «Прошлые приемы» и найдите свою запись на PST. Выберите «Посмотреть информацию по результатам приема».
3. Ознакомьтесь с разделом «Инструкции по подготовке к процедуре».

Крайне важно соблюдать эти инструкции. Без их соблюдения операция может быть отложена или отменена.

При необходимости проконсультируйтесь с другими медицинскими специалистами

В центре MSK работают много медицинских специалистов, которые могут помочь вам до, во время и после лечения рака.

- **Социальные работники** могут помочь вам справиться с эмоциональными, социальными и физическими последствиями, связанными с диагнозом рака. Наши социальные работники предоставляют консультации и оказывают практическую помощь. Они помогают семьям справиться с заболеванием ребенка, наладить общение с членами семьи и друзьями, делиться информацией в общественных ресурсах и адаптироваться к лечению.
- **Работники службы жизнеобеспечения для детей** — это обученные профессионалы, которые являются специалистами в вопросах роста и развития человека. Если вы испытываете беспокойство или стресс по поводу вашей процедуры, они могут подобрать для вас способы чувствовать себя более комфортно и расслаблено. У всех работников службы жизнеобеспечения для детей центра MSK разные знания и интересы, в том числе образование, психология, изобразительное искусство и арт-терапия. Объединяя наши навыки и образование, мы можем предоставить полный спектр услуг по жизнеобеспечению детей для обучения и поддержки пациентов и их родных во время болезни.
- **Консультанты** и **терапевты** могут встретиться с вами и вашими родными, чтобы проконсультировать вас насчет эмоциональных проблем, связанных с борьбой с раком. В центре по предоставлению консультаций также организованы группы поддержки, которые регулярно встречаются.

Ваш медицинский сотрудник может выдать вам направление на эти услуги. Если вам это интересно, вы также можете попросить направление сами.

При необходимости поговорите с вашим социальным работником о жилье

В Доме Рональда Макдональда (Ronald McDonald House) предоставляется временное жилье для иногородних онкологических пациентов детского возраста и их семей.

У центра MSK также есть договоренности с несколькими местными гостиницами и центрами социальной помощи, которые могут предложить вам проживание по специальной сниженной цене. Ваш социальный работник может обсудить с вами варианты и помочь забронировать подходящее жилье. Вы также можете позвонить по номеру 212-639-8315, чтобы поговорить с координатором по обслуживанию пациентов детского возраста.

Сообщите нам, если вы заболели

Если вы заболели перед операцией, позвоните медицинскому специалисту, который назначил вам операцию. Сюда относится повышение температуры, простуда, больное горло и грипп.

За 7 дней до операции

Соблюдайте указания медицинского сотрудника по приему aspirin

Aspirin может вызвать кровотечение. Если вы принимаете aspirin и лекарства, содержащие aspirin, возможно, вам придется изменить дозу или прекратить их прием за 7 дней до операции. Выполняйте инструкции своего медицинского сотрудника. **Не прекращайте прием aspirin без соответствующих указаний.**

Для получения более подробной информации ознакомьтесь с материалом *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Прекратите принимать витамин E, поливитамины, лечебные средства из трав и другие диетические добавки

Витамин E, поливитамины, лечебные средства из трав и другие диетические добавки могут вызвать кровотечение. Прекратите принимать их за 7 дней до операции. Если от медицинского сотрудника вы получили другие указания, тогда следуйте только им.

Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом

Лечебные средства из трав и лечение рака (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

При необходимости пройдите сканирование с визуализацией

Вам потребуется пройти процедуру сканирования с визуализацией, чтобы помочь медицинскому сотруднику спланировать операцию. Если вы прошли эту процедуру где-либо, но не в центре MSK, ваш медицинский сотрудник может попросить вас принести с собой на один из приемов диск с копиями изображений, полученных в ходе сканирования.

За 2 дня до операции

Прекратите принимать нестероидные противовоспалительные лекарства (nonsteroidal anti-inflammatory drug, NSAID).

Такие нестероидные противовоспалительные лекарства, как ibuprofen (Advil® и Motrin®) и naproxen (Aleve®), могут вызвать кровотечение. Прекратите принимать их за 2 дня до операции. Если от медицинского сотрудника вы получили другие указания, тогда следуйте только им.

Для получения более подробной информации ознакомьтесь с материалом *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

За 1 день до операции

Запишите время, на которое назначена операция

После 14:00 в день перед операцией вам позвонит координатор детского хирургического отделения (Pediatric Surgical Coordinator). Если проведение операции запланировано на понедельник, вам позвонят в пятницу, которая будет идти перед ним. Если до 16:00 с вами никто не свяжется, позвоните по номеру 212-639-7056.

Координатор по хирургическим операциям сообщит вам, в какое время приехать в больницу на операцию. Вам также напомнят, как пройти в отделение.

Это будет один из перечисленных ниже адресов:

- Дооперационный центр (Presurgical Center, PSC) в Memorial Hospital
  1275 York Ave. (между East 67th Street и East 68th Street)
  New York, NY 10065
  Воспользуйтесь лифтом B и поднимитесь на 6-й этаж.
- Педиатрический центр амбулаторной помощи (Pediatric Ambulatory Care Center, PACC) в Memorial Hospital
  1275 York Ave. (между East 67th Street и East 68th Street)
  New York, NY 10065
  Воспользуйтесь лифтом B и поднимитесь на 9-й этаж.

Чтобы получить информацию о парковке и указания о том, как добраться до всех отделений центра MSK, перейдите по ссылке www.msk.org/parking.

Примите душ

Если ваша лечащая команда не дала вам иных указаний, вы можете принять душ и помыть волосы вечером накануне операции. **Не пользуйтесь средствами для волос, такими как лак или гель.**

Употребление пищи и напитков перед операцией



Не ешьте и не пейте ничего, начиная с указанного времени вечером перед операцией. Это время зависит от вашего возраста и других имеющихся у вас медицинских проблем.

Ваш медицинский сотрудник расскажет вам, что можно и что нельзя принимать в пищу перед операцией.

В случае несоблюдения инструкций, полученных от лечащей команды, операция может быть отменена.

Утро перед операцией

Не употребляйте пищу и напитки утром перед операцией. Это также касается воды, леденцов и жевательной резинки. **При несоблюдении этих инструкций операция может быть отменена.**

Примите лекарства в соответствии с инструкциями

Специалист вашей лечащей команды скажет, какие лекарства вам следует принять утром перед операцией. Примите только эти лекарства, запив их глотком воды. Это могут быть все или некоторые из ваших обычных утренних лекарств; возможно, что вам ничего не нужно будет принимать.

Что необходимо запомнить

- Наденьте удобную свободную одежду.
- Если вы носите контактные линзы, снимите их и наденьте очки. Во время операции контактные линзы могут травмировать глаза.
- Не надевайте металлических предметов. Снимите все ювелирные украшения, включая пирсинг на теле. Используемое во время операции оборудование при соприкосновении с металлом может вызвать ожоги.
- Не наносите какой-либо лосьон, крем, дезодорант, макияж, пудру, духи или одеколон.
- Не пользуйтесь средствами для волос, такими как лак или гель.
- Оставьте дома ценные вещи, которые вам не потребуются. К ним относятся дополнительные кредитные карты, наличные деньги и ювелирные украшения.
- Если у вас началась менструация (месячные), воспользуйтесь гигиенической прокладкой, а не тампоном. Вам выдадут одноразовое белье и прокладку, если это необходимо.

Что взять с собой

- Пижаму с верхом свободного кроя или на пуговицах, который легко надевается через голову.
- 1 вещь, напоминающую о домашнем уюте, например, одеяло или плюшевого мишку.
- 1 или 2 портативных электронных устройства, например, смартфон или планшет, а также зарядные устройства к ним.
- Все лекарства, которые вы принимаете, включая рецептурные и

безрецептурные лекарства, пищевые добавки, пластыри и кремы.

- Стимулирующий спирометр, если он у вас есть.
- Бланк доверенности на принятие решений о медицинской помощи и другие предварительные распоряжения, если вы их заполнили.
- Сумку для хранения личных вещей, если они у вас есть. Личными вещами являются очки, слуховые аппараты, зубные и другие протезы, парик и религиозные атрибуты.
- Эти рекомендации. Они потребуются вам, когда вы будете учиться ухаживать за собой после операции.

По прибытии в больницу

Когда вы войдете в больницу, поднимитесь на лифте B на 6-й этаж (PSC) или на 9-й этаж (PACC). Пройдите в приемный покой и отметьтесь в регистратуре.

Различные представители персонала попросят вас назвать и продиктовать по буквам ваше имя и дату рождения. Это необходимо для вашей безопасности. В один день могут оперировать людей с одинаковыми или похожими именами.

Когда наступит время переодеться перед операцией, вам выдадут больничную рубашку, халат и нескользящие носки.

Информация для ухаживающих лиц, родных и друзей



Ознакомьтесь с материалом *Информация для членов семьи и друзей в день операции* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery), чтобы знать, чего стоит ожидать в день операции близкого человека.

Встреча с медсестрой/медбратом

Вы встретитесь с медсестрой/медбратом перед операцией. Сообщите ей/ему дозы всех лекарств, которые вы принимали после полуночи, а также время их приема. Обязательно укажите рецептурные и безрецептурные лекарства, пластыри и кремы.

Медсестра/медбрат может поставить внутривенную (ВВ) капельницу в одну из вен, обычно на руке или кисти. Если медсестра/медбрат не поставит капельницу, это сделает ваш анестезиолог, когда вы будете в операционной.

Встреча с анестезиологом

Перед операцией вы также встретитесь со своим анестезиологом. Этот специалист:

- просмотрит медицинскую карту вместе с вами;
- спросит, были ли у вас ранее проблемы с анестезией, к ним относятся тошнота (ощущение подступающей рвоты) или боль;
- расскажет о вашем комфорте и безопасности во время операции;
- расскажет о типе анестезии, которую вы получите;
- ответит на вопросы об анестезии, которые могут у вас возникнуть.

Подготовка к операции

Перед операцией вам потребуется снять очки, слуховой аппарат, зубные и другие протезы, парик и религиозные атрибуты.

Вы пройдете в операционную самостоятельно, или сотрудник центра отвезет вас туда на каталке. Младенцев и маленьких детей можно отнести в операционную на руках.

Представитель операционной бригады поможет вам лечь на операционный стол. На голени вам наденут компрессионные ботинки. Они будут плавно надуваться и сдуваться для улучшения тока крови в ногах.

Когда вы удобно расположитесь на столе, анестезиолог введет анестезию, и вы заснете. Во время и после операции вам также будут вводить жидкости через имплантируемый порт, центральный венозный катетер (central venous catheter, CVC) или капельницу.

Во время операции

Когда вы уснете, специалисты вашей лечащей команды введут вам через рот в трахею дыхательную трубку. Она поможет вам дышать. Кроме того, в мочевой пузырь вам установят мочевой катетер (Foley). Через него из мочевого пузыря будет отводиться моча во время операции.

Кто-то из вашей лечащей команды побреет вам на голове небольшой участок, где будет проводиться операция.

После завершения операции хирург наложит на разрезы хирургические швы. Разрезы будут закрыты мягкой повязкой или бандажом.

Как правило, лечащая команда извлекает дыхательную трубку еще в операционной.

После эндоскопической операции на головном мозге

В этом разделе приведена информация о том, чего стоит ожидать до, во время и после операции. Вы узнаете, как безопасно восстанавливаться после операции в больнице и в домашних условиях.

Читая этот раздел, записывайте вопросы, чтобы задать их своему медицинскому сотруднику.

В педиатрическом отделении интенсивной терапии (Pediatric Intensive Care Unit, PICU), неврологическом отделении профессиональной терапии (Neurology Advanced Care Unit, NACU), отделении интенсивной терапии для взрослых (Intensive Care Unit, ICU) или палате пробуждения (Post Anesthesia Care Unit, PACU)

После операции вы проснетесь в палате интенсивного наблюдения, например, в PICU, NACU, ICU для взрослых или PACU. Если вы проснетесь в PACU, сотрудник больницы переведет вас в палату, как только будет готова кровать.

Медсестра/медбрат будет следить за вашей температурой, пульсом,

артериальным давлением и уровнем кислорода. Дыхательная трубка может быть еще установлена. Если ее уже удалили, вы будете получать кислород через трубку, которая будет установлена под носом, или через маску, закрывающую нос и рот. Кроме того, на голени вам могут надеть компрессионные ботинки.

Обезболивающие лекарства

Сразу после операции вам будут вводить обезболивающее лекарство через имплантируемый порт, центральный венозный катетер (CVC) или капельницу внутривенного введения. Сообщите одному из ваших медицинских сотрудников, если боль не утихает.

Физиотерапия и реабилитационная терапия

Если после операции вам понадобится помощь при движении, ползании, ходьбе, игре или по уходу за собой, вас может посещать физиотерапевт (physical therapist, PT) и/или реабилитационный терапевт (occupational therapist, OT).

- Физиотерапевт может помочь вам улучшить двигательную функцию и другие функции организма после операции. Физиотерапевт поможет вам восстановить силы, равновесие и координацию, необходимые для того, чтобы ползать, ходить, подниматься по лестнице, играть или заниматься спортом.
- Реабилитационный терапевт может помочь вам улучшить навыки, необходимые для выполнения важных повседневных действий. Реабилитационный терапевт поможет вам, если у вас возникли проблемы с уходом за собой (например, с одеванием и чисткой зубов), игровой активностью или навыками, необходимыми для учебы или работы.

Физиотерапевт и реабилитационный терапевт расскажут вам о том, как часто вы будете проходить сеансы физиотерапии и/или реабилитационной терапии. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Сохранение активности перед операцией и после нее для пациентов детского возраста* (www.mskcc.org/ru/cancer-

care/patient-education/staying-active-peds).

Трубки и дренажи

Вам могут быть установлены описанные ниже зонды и дренажи. Ваш медицинский сотрудник расскажет, чего стоит ожидать.

- **Мочевой катетер (катетер Foley®):** это трубка для отвода мочи из мочевого пузыря. Ваша лечащая команда будет отслеживать количество вырабатываемой мочи во время пребывания в больнице.
- **Капельница внутривенного введения:** после операции вам будут вводить жидкости и лекарства через капельницу внутривенного введения, имплантируемый порт или CVC.

Перевод в больничную палату

Когда вы окончательно проснетесь, сотрудник отделения переведет вас в больничную палату. Ваша палата будет находиться в одном из этих мест:

- Педиатрическое отделение интенсивной терапии (Pediatric Intensive Care Unit, PICU)
- Отделение интенсивной терапии для взрослых (Intensive Care Unit, ICU)
- Неврологическое отделение профессиональной терапии (Neurology Advanced Care Unit, NACU)

Ваша лечащая команда выберет для вас палату в больнице с учетом вашего возраста и самочувствия после операции.

В больничной палате

Длительность вашего пребывания в больнице после операции зависит от процесса вашего выздоровления. Большинство пациентов остаются в больнице на 1–3 дня.

В больничной палате вы встретитесь с кем-то из медсестер/медбратьев, которые будут ухаживать за вами во время пребывания в больнице. Ваша лечащая команда научит вас ухаживать за собой в процессе восстановления после операции.

Вас будут часто просить пошевелить руками, пальцами рук и ног и ногами. Медсестра/медбрат проверит ваши зрачки (темные точки в центре глаза) с помощью фонарика. Она/он также будет задавать вам вопросы, такие как «Как вас зовут?».

В зависимости от плана лечения, вы можете начать заниматься с физиотерапевтом. В течение следующих нескольких дней вы будете увеличивать свою активность до тех пор, пока не будете готовы к выписке.

Сканирование с визуализацией после операции

В течение 24–48 часов (1–2 дней) после операции вам может потребоваться магнитно-резонансная томография (magnetic resonance imaging, MRI) или компьютерная томография (computed tomography, CT). Такое обследование покажет медицинскому сотруднику, осталась ли у вас какая-то часть опухоли после операции. Оно также позволит увидеть, насколько сильным является отек в этом месте.

Медицинский сотрудник предоставит вам более детальную информацию.

Обезболивание

Вы можете испытывать болевые ощущения после операции. Ваш медицинский сотрудник составит максимально комфортный для вас план обезболивания.

- Некоторое время вы можете получать опиоидные (также называемые наркотическими) обезболивающие лекарства, чтобы облегчить боль после операции. Вам будут вводить наименьшую дозу (количество), достаточную для снятия боли. Вы будете принимать такие лекарства в течение минимально необходимого периода.
- Вы можете принимать и другие виды обезболивающих лекарств. Это позволит вам чувствовать себя комфортно и принимать меньше опиоидных лекарств.

Ваш медицинский сотрудник будет посещать вас каждый день, чтобы убедиться, что болевые ощущения максимально устранены. Если у вас появились болевые ощущения, сообщите об этом одному из ваших

медицинских сотрудников. Обезболивание крайне важно для того, чтобы вы могли выполнять дыхательную гимнастику и ходить. Контролируя боль, вы сможете лучше восстановиться.

Перед выпиской из больницы вы получите рецепт для приобретения обезболивающего лекарства. Поговорите со своим медицинским сотрудником о возможных побочных эффектах. Спросите, когда вам можно перейти на безрецептурные обезболивающие лекарства.

Обезболивание с помощью интегративной медицины

Наши специалисты службы интегративной медицины и здоровья могут оказать вам поддержку, если у вас появились болевые ощущения после операции. Мы можем помочь вам освоить ментальные практики и медитацию через дыхательную гимнастику, осознанное движение и использование управляемого воображения. Благодаря массажным техникам и музыкальной терапии вы можете чувствовать себя более комфортно. Танцы могут поднять ваше настроение и отвлечь внимание от боли.

Если вам интересно обезболивание с использованием интегративной медицины, попросите специалиста своей лечащей команды проконсультировать вас по вопросу интегративной медицины и здоровья.

Устранение других побочных эффектов

После операции вы можете испытывать головокружение, тошноту (ощущение подступающей рвоты) или головную боль. Вы получите лекарство, которое поможет справиться с этими симптомами.

После операции у вас может болеть горло. Это происходит из-за дыхательной трубки, установленной вам на время операции. Вам могут помочь леденцы и прохладные напитки.

Выполнение упражнений для легких

Важно выполнять упражнения для легких, чтобы они полностью раскрывались. Это поможет предотвратить пневмонию.

- Используйте стимулирующий спирометр 10 раз каждый час, когда вы

бодрствуете. Для получения дополнительной информации ознакомьтесь с материалом *Как пользоваться стимулирующим спирометром* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer).

- Делайте упражнения, стимулирующие откашливание, и глубокие вдохи. Кто-нибудь из специалистов, осуществляющих уход за вами, научит вас их выполнять.

Прием пищи и напитков

Через несколько часов после операции вы, скорее всего, сможете пить жидкости. После этого вы постепенно вернетесь к своему обычному рациону питания.

Если у вас возникли вопросы о рационе питания, попросите записать вас на прием к клиническому врачу-диетологу MSK Kids.

Выписка из больницы

Ко времени выписки из стационара разрез на вашем теле начнет заживать. Перед выпиской из больницы осмотрите ваш разрез вместе с ухаживающим за вами лицом и кем-то из медицинских сотрудников. Запомните, как выглядят разрезы, чтобы замечать их изменения в дальнейшем.

Перед выпиской из больницы ваш медицинский сотрудник подготовит инструкции по выписке и выдаст рецепты. Вам также дадут письменные рекомендации на период после выписки. Перед вашим уходом кто-то из медицинских сотрудников просмотрит эти документы вместе с вами.

Дома

Прочтите *Что можно сделать, чтобы избежать падений* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/what-you-can-do-avoid-falling) и узнайте, что вы можете сделать, чтобы избежать падений дома, а также во время визитов в центр MSK.

Обезболивание

Период времени, на протяжении которого люди испытывают боль и

дискомфорт, может быть разным. После возвращения домой у вас могут остаться болевые ощущения, и, возможно, вы будете принимать обезболивающее лекарство. У некоторых людей боли в области разреза, ощущение стянутости или ломота в мышцах могут продолжаться в течение 6 месяцев или дольше. Это не означает, что с вами что-то не так.

Приведенные в этом материале рекомендации помогут вам снимать боль в домашних условиях.

- Принимайте лекарства в соответствии с указаниями врача и по мере необходимости.
- Если назначенное лекарство не облегчает вашу боль, свяжитесь со своим медицинским сотрудником.
- Не садитесь за руль и не употребляйте спиртные напитки, пока вы принимаете рецептурное обезболивающее лекарство. Некоторые рецептурные обезболивающие лекарства могут вызывать сильную сонливость. Алкоголь может усугублять седативный эффект.
- По мере заживления разреза боль будет уменьшаться, и вы будете принимать меньше обезболивающего лекарства. Для облегчения боли и дискомфорта подойдут безрецептурные обезболивающие лекарства. Примерами безрецептурных обезболивающих препаратов являются Acetaminophen (Tylenol®) и ibuprofen (Advil® или Motrin®). **Прежде чем принимать ibuprofen (Advil® или Motrin®), позвоните своему медицинскому сотруднику.**
    - Соблюдайте рекомендации медицинского сотрудника касательно прекращения приема назначенного вам обезболивающего лекарства.
    - Не принимайте слишком много каких-либо лекарств. Соблюдайте инструкции на этикетке или указания медицинского сотрудника.
    - Читайте этикетки принимаемых лекарств. Это очень важно при приеме лекарства acetaminophen. Acetaminophen входит в состав многих безрецептурных и рецептурных лекарств. Слишком большое количество вредно для печени. Не принимайте более одного

лекарства, содержащего acetaminophen, без консультации с сотрудником своей лечащей команды.

- Обезболивающие лекарства должны помочь вам вернуться к привычному образу жизни. Принимайте достаточное количество лекарства, чтобы вы могли спокойно выполнять повседневные дела и упражнения. Небольшое усиление боли при увеличении физической нагрузки является нормой.
- Следите за временем приема обезболивающих лекарств. Они наиболее эффективны через 30–45 минут после приема. Лучше принимать лекарство при первых проявлениях боли, не дожидаясь ее усиления.

Некоторые рецептурные обезболивающие лекарства, например опиоиды, могут вызывать запоры. Запор – это более редкое или более затрудненное опорожнение кишечника чем обычно, или и то, и другое.

Лекарства после операции

Ваш медицинский сотрудник может назначить вам после операции любые из перечисленных ниже лекарств:

- Обезболивающее лекарство для снятия головной боли и общего действия.
- Стероиды для уменьшения отека головного мозга.
- Антацидное средство для защиты желудка во время приема стероидов.
- Размягчитель стула для предотвращения запора.
- Антибиотики для предотвращения инфекции.
- Противосудорожное средство для предотвращения судорожных припадков (неконтролируемого дрожания). Если до операции вы уже принимали противосудорожное средство, то продолжайте принимать его, если специалисты лечащей команды не дали вам иных указаний.

Сразу после операции вы можете продолжить принимать свои обычные лекарства, но не принимайте aspirin, лекарства с содержанием aspirin или нестероидные противовоспалительные лекарства (такие как ibuprofen).

Хирург скажет вам, когда можно начать принимать эти лекарства.

Для получения более подробной информации ознакомьтесь с материалом *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Уход за разрезом

Принимайте душ ежедневно

Для очищения разреза ежедневно принимайте душ. Соблюдайте указания раздела «Принятие душа».

Снимите мягкую повязку или бандаж, если есть.

Если на разрез наложена мягкая повязка или бандаж, хирург снимет ее через день после операции. После этого разрез можно ничем не закрывать. После заживления закрывать разрез нет необходимости.

Обеспечьте защиту разреза солнца

Защищайте разрез от солнца, надевая головной убор или шарф. Кроме того, следует наносить солнцезащитное средство, но прежде чем это делать, необходимо убедиться в полном заживлении разреза.

Ничего не наносите на разрез

По мере заживления вы можете чувствовать жжение в месте разреза, он может чесаться или потерять чувствительность. **Не наносите кремы, солнцезащитные средства, мази, средства для волос и не пользуйтесь феном в области разреза до его полного заживления.** Это может длиться около 6 недель.

Если кожа под разрезом онемела, это нормально. Это происходит из-за того, что во время операции часть нервных окончаний была отсечена. Через некоторое время онемение пройдет.

Снятие швов

Если вам не сняли швы после выписки, ваш медицинский сотрудник снимет их во время первого контрольного осмотра после операции.

Звоните медицинскому сотруднику, если:

- кожа вокруг разреза очень красная или начала краснеть;
- кожа вокруг разреза более теплая, чем обычно;
- появился или увеличивается отек области вокруг разреза;
- вы заметили выделения, похожие на гной (густые и мутные);
- из разреза появился неприятный запах;

Принятие душа

Вы можете принимать душ или ванну через 2 дня после операции, если ваш медицинский сотрудник не дал вам других указаний.

Не мочите разрез в течение первых 3 дней после операции. Принимая душ, надевайте шапочку, чтобы не намочить разрез. Лучше всего принимать душ в присутствии кого-то, кто сможет вам помочь.

Начиная с дня 3 после операции, мойте волосы каждый день, чтобы очистить место разреза. Это поможет убрать образовавшуюся на разрезе корку. Это также поможет вашему медицинскому сотруднику при снятии швов. Если ваш разрез закрыт швами, их можно мочить.

Во время мытья волос используйте деликатный шампунь, например шампунь для детей. Вы можете аккуратно помассировать область вокруг разреза, чтобы удалить засохшую кровь или выделения. Вы можете направлять воду из душа поверх разреза. После душа промокните эту область насухо чистым полотенцем.

Не погружайте место разреза в воду. Если вы принимаете ванну, не погружайте голову под воду.

Прием пищи и напитков

Вы можете употреблять ту же пищу, что и до операции, если ваш медицинский сотрудник не дал вам иных указаний. Прием высококалорийной сбалансированной пищи с высоким содержанием белка поможет вам выздороветь после операции. Старайтесь употреблять

богатые белком продукты (например, мясо, сыр, тофу, рыбу или яйца) при каждом приеме пищи. Также старайтесь есть фрукты, овощи и цельные злаки.

Советы по увеличению количества калорий и белка в вашем рационе питания изложены в материале *Как помочь вашему ребенку с питанием во время лечения рака* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/helping-your-child-eat-during-treatment).

Также важно ежедневно пить много жидкости. Выбирайте безалкогольные напитки. Ограничьте употребление кофеина.

Если у вас возникли вопросы о рационе питания, попросите записать вас на прием к клиническому врачу-диетологу MSK Kids.

Физическая нагрузка и упражнения

На момент выписки из больницы ваш разрез может выглядеть зажившим снаружи, однако он еще не заживет внутри. В течение первых 6 недель после операции:

- Не поднимайте ничего тяжелее 10 фунтов (4,5 кг). Сюда относятся большие сумки или рюкзаки. Для переноски тяжелых книг лучше пользоваться рюкзаком с колесиками.
- Воздержитесь от интенсивных физических нагрузок, таких как бег и теннис.
- Не занимайтесь контактными видами спорта, например, футболом, боксом и борьбой, пока это не разрешит ваш нейрохирург. Надевайте шлем для защиты головы. Проконсультируйтесь со своим медицинским сотрудником, чтобы получить дополнительную информацию.

Физическая нагрузка, например, ходьба и подъем по лестнице, поможет вам восстановить силы и улучшить самочувствие. Старайтесь ходить ежедневно. В целях безопасности попросите кого-то быть рядом с вами. Начните с того, что ходите каждый день немного больше, чем накануне. Постепенно увеличивайте расстояние, которое вы проходите пешком.

Обычно у человека после операции меньше сил, чем до операции. Продолжительность восстановления у всех разная. По мере возможности увеличивайте нагрузку каждый день. Обязательно соблюдайте баланс между периодами активности и периодами отдыха. Отдых является важным условием вашего выздоровления.

Возобновление занятий в тренажерном зале

Уточните у своего медицинского сотрудника, когда вы сможете возобновить занятия в тренажерном зале.

Возвращение к учебе или работе

Вы можете вернуться к учебе, когда почувствуете, что готовы к этому. Если вы носите тяжелые учебники, пользуйтесь рюкзаком на колесиках.

Вам нельзя ходить на уроки физкультуры в течение как минимум 6 недель после операции. Для заживления черепа потребуется не менее 6 недель.

Расскажите своему медицинскому сотруднику, кем вы работаете. Вам скажут, когда вам будет безопасно снова начать работать, в зависимости от того, чем вы занимаетесь. Если на работе вы много двигаетесь или поднимаете тяжести, возможно, вам придется побыть дома дольше. Если вы сидите за столом, то сможете вернуться на работу раньше.

Вождение автомобиля

Уточните у своего медицинского сотрудника, когда можно снова садиться за руль.

Не водите автомобиль, пока вы принимаете обезболивающее лекарство, оно может вызывать сонливость. Если вам назначены противосудорожные средства, не водите автомобиль до тех пор, пока это не разрешит ваш невролог.

Вы можете ездить на автомобиле в качестве пассажира в любое время после выписки.

Плавание

Не плавайте в бассейне и не пользуйтесь джакузи как минимум в течение 4

недель после операции. Если для заживления разреза требуется больше времени, возможно, вам придется подождать дольше. На первом приеме после операции ваш медицинский сотрудник скажет, когда вам можно будет плавать.

Начало другого лечения

Если после операции вы планируете начать или продолжить лечение другими методами, например, химиотерапией или радиотерапией, проконсультируйтесь со своим медицинским сотрудником. Он скажет вам, через какое время после операции это можно будет делать. Это зависит от того, как проходит выздоровление, и определяется индивидуально в каждом случае.

Прием у врача для последующего наблюдения

Через 7–14 дней после операции вы придете к своему медицинскому сотруднику на прием для последующего наблюдения. Перед выпиской позвоните своему нейрохирургу, чтобы записаться на прием.

В зависимости от того, как проходит процесс заживления, во время этого приема ваш медицинский сотрудник снимет швы полностью или частично.

Управление эмоциями

После операции по поводу серьезного заболевания у вас может появиться новое чувство подавленности. Многие люди говорят, что иногда им хотелось плакать, они испытывали печаль, обеспокоенность, нервозность, раздражение или злость. Вы можете обнаружить, что не в состоянии сдерживать некоторые из этих чувств. Если это случится, постарайтесь найти эмоциональную поддержку. Ваш медицинский сотрудник может записать вас на прием в Центр по предоставлению консультаций MSK (Counseling Center). Вы также можете сами позвонить в этот Центр по номеру 646-888-0200.

Первый шаг на этом пути — рассказать о своих чувствах. Друзья и близкие могут помочь вам. Мы также можем успокоить и поддержать вас и дать совет. Обязательно рассказывайте нам о своем эмоциональном состоянии и об эмоциональном состоянии ваших друзей и близких. Вы и ваши близкие

можете воспользоваться многочисленными информационными ресурсами. Мы готовы помочь вам, вашим друзьям и близким справиться с эмоциональными аспектами вашей болезни, Мы можем помочь независимо от того, где вы находитесь — в больнице или дома.

Когда следует обращаться к своему медицинскому сотруднику

Позвоните своему медицинскому сотруднику, если у вас:

- Поднялась температура до 100,4°F (38°C) и выше.
- наблюдаются выделения из разреза (разрез должен быть сухим);
- из разреза появился неприятный запах;
- озноб;
- судорожный припадок (неконтролируемое дрожание);
- проблемы с бодрствованием или пробуждением;
- вы ощущаете более сильную усталость и спите больше, чем обычно;
- затрудненное дыхание;
- отсутствие чувствительности или онемение в руках, ногах или лице;
- проблемы со зрением, слухом или речью;
- изменение психического состояния, например, сильная спутанность сознания, изменение настроения или поведения;
- сильная головная боль или боль в спине;
- тошнота (ощущение подступающей рвоты);
- рвота;
- трудности с мочеиспусканием;
- неспособность контролировать опорожнение кишечника или мочеиспускание;
- кожа вокруг разреза очень красная или начала краснеть;
- кожа вокруг разреза более теплая, чем обычно;

- появился или увеличивается отек области вокруг разреза;
- Возникли какие-либо вопросы или опасения.

Контактная информация

Если у вас есть вопросы или опасения, позвоните своему медицинскому сотруднику. Вы можете связаться с сотрудником своей лечащей команды с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00. В другое время вы можете оставить сообщение или поговорить с другим врачом центра MSK. Вы всегда можете связаться с дежурным врачом или медсестрой/медбратом.

Если вы не знаете, как связаться со своим медицинским сотрудником, позвоните по номеру 212-639-2000.

Службы поддержки

В этом разделе приводится список вспомогательных служб. Они могут помочь вам в период подготовки к операции и восстановления после нее.

Читая этот раздел, записывайте вопросы, чтобы задать их своему медицинскому сотруднику.

Вспомогательные службы MSK

Приемное отделение
212-639-7606
Позвоните, если у вас есть вопросы по госпитализации, например, по поводу подачи запроса на одноместную палату.

Отделение анестезии
212-639-6840
Позвоните, если у вас есть какие-либо вопросы по анестезии.

Кабинет доноров крови
212-639-7643
Позвоните для получения информации, если вы хотите стать донором крови или тромбоцитов.

Международный центр Bobst
www.msk.org/international
888-675-7722
Мы принимаем пациентов со всего мира и предлагаем большое количество услуг. Если вы приехали из другой страны, позвоните для получения помощи в организации вашего лечения.

Центр по предоставлению консультаций (Counseling Center)
www.msk.org/counseling
646-888-0200
Многим людям помогают психологические консультации. Специалисты нашего Центра по предоставлению консультаций (Counseling Center) проводят индивидуальные, групповые и семейные сеансы. Мы также можем назначить лекарства, которые помогут вам избавиться от беспокойства или выйти из подавленного состояния. Чтобы записаться на прием, попросите направление у сотрудника своей лечащей команды или позвоните по указанному выше номеру телефона.

Программа «Кладовая продуктов» (Food Pantry Program)
646-888-8055
Мы предоставляем продукты питания малообеспеченным пациентам во время лечения рака. Для получения более подробной информации поговорите с сотрудником своей лечащей команды или позвоните по указанному выше номеру телефона.

Служба интегративной медицины и здоровья (Integrative Medicine and Wellness Service)
www.msk.org/integrativemedicine
Наша служба интегративной медицины и здоровья предлагает пациентам различные услуги в дополнение к традиционному медицинскому уходу. Например, мы предлагаем музыкальную терапию, терапию сознания и тела, танцевальную и двигательную терапию, йогу и тактильную терапию. Чтобы записаться на прием для получения этих услуг, позвоните по номеру 646-449-1010.

Вы также можете запланировать консультацию с медицинским

сотрудником Службы интегративной медицины и здоровья. Совместно вы составите план, который поможет вам придерживаться здорового образа жизни и справляться с побочными эффектами. Для записи на консультацию позвоните по номеру 646-608-8550.

Библиотека центра MSK
library.mskcc.org
Вы можете зайти на веб-сайт нашей библиотеки, написать электронное письмо на адрес asklibrarian@mskcc.org или обратиться к сотрудникам библиотеки. Вам помогут найти дополнительную информацию о конкретном виде рака. В библиотеке вы также можете ознакомиться с Руководством по обучению пациентов.

Служба по вопросам питания (Nutrition Service)
www.msk.org/nutrition
212-639-7312
Наша служба по вопросам питания предлагает консультации по вопросам питания с одним из клинических врачей-диетологов. Ваш клинический врач-диетолог обсудит с вами ваши пищевые привычки и посоветует, что следует употреблять в пищу во время лечения и после него. Чтобы записаться на прием, попросите направление у сотрудника своей лечащей команды или позвоните по указанному выше номеру телефона.

Образовательные материалы для пациентов и общественности (Patient and Community Education)
www.msk.org/pe
Посетите веб-сайт, посвященный обучению пациентов и общественности, где вы сможете поискать обучающие материалы в нашей виртуальной библиотеке.

Служба выставления счетов пациентам (Patient Billing)
646-227-3378
Позвоните, если у вас возникли какие-либо вопросы о предварительном согласовании с вашей страховой компанией. Это также называют предварительным разрешением (preapproval).

Представительская служба для пациентов (Patient Representative Office)
212-639-7202
Позвоните, если у вас возникли вопросы о бланке доверенности на принятие решений о медицинской помощи или сомнения по поводу вашего лечения.

Периоперационная поддержка близких медсестрами/медбратьями (Perioperative Nurse Liaison)
212-639-5935
Позвоните, если у вас есть вопросы о том, кому MSK будет предоставлять информацию о вас во время вашей операции.

Персональные медсестры/медбратья и сопровождающие (Private Duty Nurses and Companions)
646-357-9272
Вы можете запросить помощь персональной(-ого) медсестры/медбрата или сопровождающих как в больнице, так и дома. Позвоните нам, чтобы получить более подробную информацию.

Услуги по реабилитации
www.msk.org/rehabilitation
Некоторые виды рака и его лечение могут привести к возникновению слабости, скованности или напряжения в теле. В некоторых случаях может развиться лимфедема (отек). Наши врачи-реабилитологи, реабилитационные терапевты и физиотерапевты могут помочь вам вернуться к привычному образу жизни.

- **Врачи-реабилитологи** занимаются диагностикой и лечением проблем, влияющих на то, как вы двигаетесь и выполняете действия. Они могут составить для вас программу реабилитационной терапии и помочь скоординировать ее выполнение либо в центре MSK, либо в другом учреждении поближе к дому. Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните в отделение реабилитационной медицины (физиотерапии) по телефону 646-888-1929.
- **Реабилитационный терапевт** может вам помочь, если у вас возникают проблемы с выполнением привычных повседневных дел. Он, к примеру,

может порекомендовать приспособления, облегчающие выполнение повседневных задач. **Физиотерапевт** может научить вас упражнениям, позволяющим развить силу и гибкость. Чтобы получить дополнительную информацию, позвоните в отделение реабилитационной терапии по телефону 646-888-1900.

Программа **«Ресурсы для жизни после рака» (Resources for Life After Cancer Treatment (RLAC) Program)**
646-888-8106
В центре MSK уход за пациентами не заканчивается после завершения активной стадии лечения. Программа «Ресурсы для жизни после рака» (RLAC) создана для пациентов, которые уже завершили свое лечение, а также для членов их семей.

В рамках этой программы предусмотрено множество услуг. Мы предлагаем семинары, мастер-классы, группы поддержки и консультации, касающиеся жизни после лечения. Мы также оказываем помощь в решении проблем с медицинской страховкой и трудоустройством.

Социальная работа
www.msk.org/socialwork
212-639-7020
Социальные работники помогают пациентам, членам их семей и друзьям справляться с проблемами, характерными для онкологических заболеваний. Они предоставляют индивидуальные консультации и группы поддержки на протяжении всего курса лечения. Они могут помочь вам общаться с детьми и другими членами семьи.

Наши сотрудники социальных служб также могут направить вас в местные агентства и на различные программы. Если вы испытываете трудности с оплатой счетов, они также располагают информацией о ресурсах для получения финансовой помощи. Позвоните по телефону, указанному выше, чтобы получить более подробную информацию.

Духовная поддержка
212-639-5982

Наши капелланы (духовные наставники) готовы выслушать, поддержать членов семьи и прочесть молитву. Они могут связаться с местным духовенством или религиозными группами, просто утешить и протянуть руку духовной помощи. За духовной поддержкой может обратиться любой человек. Для этого не нужно иметь какую-либо религиозную принадлежность.

Межконфессиональная часовня центра MSK находится рядом с основным вестибюлем Memorial Hospital. Она открыта круглосуточно. Если у вас произошла экстренная ситуация, позвоните по номеру 212-639-2000. Попросите соединить вас с дежурным капелланом.

Виртуальные программы

www.msk.org/vp

Мы предлагаем онлайн-обучение и поддержку для пациентов и ухаживающих за ними лиц. Это занятия в интерактивном режиме, во время которых вы можете поговорить или просто послушать. Вы можете больше узнать о своем диагнозе и о том, чего ожидать во время лечения и как подготовиться к лечению рака.

Занятия проводятся конфиденциально, бесплатно и с привлечением высококвалифицированных специалистов. Посетите наш веб-сайт, чтобы получить дополнительную информацию о виртуальных программах или зарегистрироваться для участия.

Внешние вспомогательные службы

Организация Access-A-Ride

web.mta.info/nyct/paratran/guide.htm

877-337-2017

Центр MTA в Нью-Йорке предлагает совместные поездки и услуги сопровождения для людей с ограниченными возможностями, которые не могут воспользоваться автобусом или метро.

Организация Air Charity Network

www.aircharitynetwork.org

877-621-7177

Помогает организовать поездки в медицинские центры.

Американское общество по борьбе с раком (American Cancer Society (ACS))
www.cancer.org
800-ACS-2345 (800-227-2345)
Предлагает разнообразную информацию и услуги, в том числе «Приют надежды» (Hope Lodge) — место для бесплатного проживания пациентов и ухаживающих за ними лиц на время лечения рака.

Веб-сайт «Карьера и рак» (Cancer and Careers)
www.cancerandcareers.org
646-929-8032
Ресурс, на котором собраны образовательные материалы, инструменты и информация о различных мероприятиях для работающих людей, заболевших раком.

Организация CancerCare
www.cancercare.org
800-813-4673
275 Seventh Avenue (между улицами West 25th и 26th Streets)
New York, NY 10001
Предоставляет консультации, группы поддержки, образовательные мастер-классы, публикации и финансовую помощь.

Общество Cancer Support Community
www.cancersupportcommunity.org
Предоставляет поддержку и образовательные материалы людям, столкнувшимся с раком.

Организация Caregiver Action Network
www.caregiveraction.org
800-896-3650
Предоставляет образовательные материалы и поддержку для тех, кто заботится о близких с хроническими заболеваниями или с ограниченными возможностями.

Организация Corporate Angel Network
www.corpangelnetwork.org
866-328-1313
Предлагает бесплатные поездки по стране с целью лечения за счет свободных мест на корпоративных авиарейсах.

Организация Good Days
www.mygooddays.org
877-968-7233
Предлагает финансовую помощь для покрытия доплат во время лечения. У пациентов должна быть медицинская страховка, они должны соответствовать ряду критериев, и им должны быть назначены лекарства, которые входят в формуляр Good Days.

HealthWell Foundation
www.healthwellfoundation.org
800-675-8416
Предоставляет финансовую помощь для покрытия доплат, взносов на медицинское страхование и нестрахуемых минимумов на определенные лекарства и виды лечения.

Организация Joe's House
www.joeshouse.org
877-563-7468
Предоставляет больным раком и членам их семей список мест для проживания рядом с медицинскими центрами.

Ресурс LGBT Cancer Project
www.lgbtcancer.com
Предоставляет поддержку и защиту интересов для представителей ЛГБТ-сообщества, включая группы поддержки онлайн и базу данных клинических испытаний, которые приветствуют участие членов ЛГБТ-сообщества.

Организация LIVESTRONG Fertility
www.livestrong.org/fertility

855-744-7777
Предоставляет информацию о репродуктивной функции и поддержку для больных раком, чье лечение включает риски, связанные с детородной функцией, а также для пациентов, излечившихся от рака.

Программа «Выгляди хорошо и чувствуй себя лучше» (Look Good Feel Better Program)
www.lookgoodfeelbetter.org
800-395-LOOK (800-395-5665)
Эта программа предлагает мастер-классы, которые помогут научиться позитивнее воспринимать свой внешний вид. Для получения дополнительной информации или для записи на мастер-класс позвоните по указанному выше номеру телефона или посетите веб-сайт программы.

Национальный институт рака (National Cancer Institute)
www.cancer.gov
800-4-CANCER (800-422-6237)

Национальный геронтологический комитет (National Council on Aging, NCOA)
www.benefitscheckup.org
Предоставляет информацию и ресурсы для людей старшего возраста, а также предлагает BenefitsCheckUp® — бесплатный онлайн-инструмент, где доступны программы помощи в получении рецептурных лекарств, включая программу Extra Help от Medicare.

Национальная сеть больных раком из ЛГБТ-сообщества (National LGBT Cancer Network)
www.cancer-network.org
Предоставляет образовательные материалы, обучающие курсы и защиту интересов пациентов — представителей ЛГБТ-сообщества, перенесших рак и входящих в группу риска.

Ресурс Needy Meds
www.needymeds.org
Предоставляет список программ помощи пациентам, связанной с

непатентованными лекарствами и лекарствами с зарегистрированной торговой маркой.

Организация NYRx
www.health.ny.gov/health_care/medicaid/program/pharmacy.htm
Предоставляет льготы при приобретении рецептурных лекарств настоящим и бывшим сотрудникам бюджетного сектора штата Нью-Йорк, которые соответствуют определенным требованиям.

Фонд обеспечения доступа для пациентов (Patient Access Network Foundation)
www.panfoundation.org
866-316-7263
Предоставляет помощь в покрытии доплат для пациентов со страховкой.

Фонд защиты интересов пациентов (Patient Advocate Foundation)
www.patientadvocate.org
800-532-5274
Обеспечивает доступ к медицинскому обслуживанию, финансовую помощь, помощь в страховании, помощь в сохранении рабочего места, а также доступ к национальному справочнику ресурсов для незастрахованных пациентов.

Сообщество Red Door Community (ранее известное как Gilda's Club)
www.reddoorcommunity.org
212-647-9700
Место, где больные раком люди получают социальную и эмоциональную поддержку благодаря общению, участию в мастер-классах, лекциях и общественных мероприятиях.

Организация RxHope
www.rxhope.com
877-267-0517
Оказывает помощь в приобретении лекарств, на которые у людей нет средств.

Triage Cancer

www.triagecancer.org
Предоставляет юридическую, медицинскую и финансовую информацию и ресурсы для людей, больных раком, и ухаживающих за ними лиц.

Образовательные ресурсы

В этом разделе приводится перечень обучающих материалов, которые упоминались в данном руководстве. Эта информация поможет вам подготовиться к операции и восстановиться после нее.

Читая эти материалы, записывайте вопросы, чтобы задать их своему медицинскому сотруднику.

- *Руководство для лиц, ухаживающих за больными* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/guide-caregivers)
- *Информация об эндоскопической вентрикулостомии третьего желудочка в клинике MSK Kids* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/about-your-etv-surgery-pediatric-patients)
- *О заблаговременном планировании ухода за пациентом для больных раком и лиц, ухаживающих за ними* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/advance-care-planning)
- *Как помочь вашему ребенку с питанием во время лечения рака* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/helping-your-child-eat-during-treatment)
- *Лечебные средства из трав и лечение рака* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment)
- *Как быть представителем по медицинской помощи* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent)
- *Как проверить, содержит ли лекарство или добавка aspirin, другие НПВП, витамин E или рыбий жир* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids)

- *Как пользоваться стимулирующим спирометром* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/how-use-your-incentive-spirometer)
- *Информация для членов семьи и друзей в день операции* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/information-family-and-friends-day-surgery)
- *Сохранение активности перед операцией и после нее для пациентов детского возраста* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/staying-active-peds)
- *Что можно сделать, чтобы избежать падений* (www.mskcc.org/ru/cancer-care/patient-education/what-you-can-do-avoid-falling)

Если у вас есть вопросы или опасения, позвоните своему медицинскому сотруднику. Специалист вашей лечащей команды ответит на звонок с понедельника по пятницу с 9:00 до 17:00 В другое время вы можете оставить сообщение или поговорить с другим врачом центра MSK. Вы всегда можете связаться с дежурным врачом или медсестрой/медбратом. Если вы не знаете, как связаться со своим медицинским сотрудником, позвоните по номеру 212-639-2000.

Дополнительную информацию см. в нашей виртуальной библиотеке на сайте www.mskcc.org/pe.

Все права защищены и принадлежат Memorial Sloan Kettering Cancer Center

Memorial Sloan Kettering Cancer Center